# متن سفينة النجا في اصول الدين والفقه

للشيخ العالم الفاضل: سالم بن سمير الحضرمي على مذهب الامام الشافعي نفعنا الله بعلومه آمين

# **MATAN SAFINATUN NAJA**

(BAHTERA KESELAMATAN)

Asy-Syaikh Al-'Alim Al-Fadlil Salim bin Samiyr Al-Hadlramiy 'alaa Madzhab Al-Imam Asy-Syafi'i

Penyusun dan Penterjemah ; Ats-Tsauriy & Imam Nawawi



ISLAM DENGAN SUNNAH DAN BID'AH HASANAH

: قال الله تعالى ( لكل جعلنا منكم شرعة ومنهاجا )

# بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين ، وبه نستعين على أمور الدنيا والدين ،وصلى الله وسلم على سيدنا محمد خاتم النبيين ،واله وصحبه أجمعين ، ولاحول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم ،

فصل) أركان الإسلام خمسة: شهادة أن لاإله إلاالله وأن محمد رسول الله وإقام الصلاة، وإيتاء الزكاة, و صوم رمضان، وحج البيت من استطاع إليه سيبلا

**[Fasal]** Rukun Islam ada 5 : (1) Bersaksi bahwa tiada tuhan selain Allah dan bersaksi bahwa Nabi Muhammad utusan Allah, (2) Mendirikan (mengerjakan) shalat, (3) Membayar zakat (4) Berpuasa ramadhan (5) Berhaji ke bait (Allah) bagi yang mampu untuk (biaya) perjalanan.

فصل ) أركان الإيمان ستة: أن تؤمن بالله ، وملائكته، وكتبه ورسوله، وباليوم الآخر ، وبالقدر خيره وشره من الله تعالى

[Fasal] Rukun Iman ada 6 : (1) Beriman kepada Allah, (2) beriman Malaikat Allah (3) beriman kepada kitab Allah (4) beriman kepada Rasul Allah (5) beriman kepada hari akhir (kiamat) (6) beriman kepada takdir yang baik dan takdir yang buruk dari Allah

. فصل ) ومعنى لاإله إلاالله : لامعبود بحق في الوجود إلا الله

[Fasal] Pengertian "צֹוְלֵבּ וְצְוֹשׁ" adalah bahwa tiada yang patut disembah secara haq didalam keberadaannya kecuali hanya Allah

فصل ) علامات البلوغ ثلاث : تمام خمس عشرة سنه في الذكروالأنثى ، والاحتلام في الذكر والأنثى التسع سنين ، و الحيض في الأنثى لتسع سنين

**[Fasal]** Tanda-tanda baligh ada 3 : (1) usia sudah mencapai 15 tahun baik laki-laki maupun perempuan (2) bermimpi keluar sperma (mimpi basah) baik laki-laki maupun perempuan (3) Haid bagi perempua karena (berumur) 9 tahun.

فصل) شروط إجزاء الحَجَرْ ثمانية: أن يكون بثلاثة أحجار ، وأن ينقي المحل ، وأن لا يجف النجس ، ولا ينتقل ، ولا يطرأ عليه آخر ، ولا يجاوز صفحته وحشفته ، ولا يصيبه ماء ، وأن تكون الأحجار طاهرة

[Fasal] Syarat sah beristinja' dengan batu ada 8 :

- 1. Hendaknya dengan 3 batu
- 2. (Ketiga batu) bisa membersihkan tempat (najis)

- 3. Najis belum kering
- 4. Najis belum berpindah ke tempat lain
- 5. Tidak bercampur dengan najis lain
- 6. Tidak melampaui Hasyafah (bila kencing)
- 7. Tidak terkena air
- 8. Harus dengan batu yang suci

فصل ) فروض الوضوء ستة: الأول:النية ، الثاني : غسل الوجه ، الثالث: غسل اليدين مع المرفقين ، الرابع : مسح شيء من الرأس ، الخامس : غسل الرجلين مع الكعبين ، السادس : الترتيب

# [Fasal] Fardhu wudlu' ada 6:

- 1) Niat
- 2) Membasuh wajah
- 3) Membasuh kedua tangan besert kedua siku
- 4) Membasuh sebagian dari kepala (kulit/rambut)
- 5) Membasuh kedua kaki beserta kedua mata kaki
- 6) Tertib

فصل ) النية : قصد الشيء مقترنا بفعله ، ومحلها القلب والتلفظ بها سنة ، ووقتها عند غسل أول جزء من الوجه ، والترتيب أن لا يقدم عضو على عضو

[Fasal] Niat adalah menyengaja sesuatu bersamaan dengan pekerjaannya, adapun tempatnya niat didalam hati sedangkan mengucapkan dengan lisan itu sunnah. Waktu niat ketika membasuh muka (bila mengerjakan wudlu').

Tertib adalah tidak mendahulukan (membasuh/mengerjakan) anggota wudlu' atas anggota wudlu (yang seharusnya diakhirkan)

فصل) الماء قليل وكثير: القليل مادون القلتين، والكثير قلتان فأكثر. القليل يتنجس بوقوع النجاسة فيه وإن لم يتغير. والماء الكثير لا يتنجس إلا إذا تغير طعمه أو لونه أو ريحه

[Fasal] Air terbagi menjadi 2, air sedikit dan air banyak ;

- 1) Air sedikit adalah air yang kurang dari kulah
- 2) Air banyak adalah air yang mencapai 2 kulah atau lebih.

Air sedikit jika terkena najid maka dihukum air mutanajis walaupun tidak berubah. Sedangkan air banyak, jika kejatuhan

najis tidak dihukumi air mutanajis kecuali bila berubah rasa, warna dan baunya.

فصل ) موجبات الغسل ستة: إيلاج الحشفة في الفرج ، وخروج المنى والحيض والنفاس والموت

# [Fasal] Kewajiban mandi ada 6:

- 1) Memasukkan hasyafah kedalam farji'
- 2) Keluar sperma
- 3) Haid
- 4) Nifas
- 5) Melahirkan
- 6) Mati

. فصل ) فروض الغسل اثنان : النية ، وتعميم البدن بالماء

# [Fasal] Fardhu mandi ada 2 :

- 1) Niat
- 2) Meratakan air keseluruh badan

فصل) شروط الوضوء عشرة: الإسلام، والتمييز، والنقاء، عن الحيض، والنفاس، وعما يمنع وصول الماء إلى البشرة، وأن لا يكون على العضو ما يغير الماء الطهور، وحما يمنع وصول الموالاة لدائم الحدث

# [Fasal] Syarat wudlu ada 10:

- 1) Islam
- 2) Tamyis
- 3) Bersih dari haid
- 4) Bersih dari nifas
- 5) Bebas dari sesuatu yang bisa menghalangi sampainya air ke kulit
- 6) Tidak boleh ada satupun pada anggota wudlu' yang bisa merubah air
- 7) Mengetahui fardhu wudlu
- 8) Tidak boleh beri'tiqad (menganggap) satu perbuatan fardhu diantara fardhu fardhu wudlu dianggap sunnah
- 9) Harus dengan air yang membersihkan

10) Harus setelah memasuki waktu shalat bagi orang yang "dai'mul hadats" (selalu berhadats)

فصل) نوا قض الوضوء أربعة أشياء : (الأول) الخارج من أحد السبيلين من قبل أو دبر ريح أو غيره إلا المنى ، (الثاني) زوال العقل بنوم أو غيره إلا نوم قاعد ، ممكن مقعده من الأرض ، (الثالث) التقاء بشرتي رجل وامرأة كبيرين من غير حائل ، (الرابع) مس قبل الآدمي أو حلقة دبره ببطن الراحة أو بطون الأصابع

# [Fasal] Pembatal wudlu ada 4:

- Sesuatu yang keluar dari qubul (kelamin depat) dan dubur (kelamin belakang) baik berupa angin atau (berupa) benda lain selain mani (sperma)
- 2. Hilangnya akal sebab tidur atau lainnya, kecuali tidurnya orang yang duduk yang menetapkan pantatnya pada tanah (tempat duduk)
- 3. Bersentuhan antara kulit laki-laki dan wanita yang sudah sama-sama dewasa, dari selain orang yang halal (keduanya tidak ada urusan mahram dan ketika bersentuhan tidak ada penghalang)
- 4. Memegang (menyentuh) qubul anak adam dan lingkaran duburnya dengan telapak tangan atau jari-jari bagian dalam (tapak tangan/jari-jari)

فصل ) من انتقض وضوؤه حرم عليه أربعه أشياء : الصلاة والطواف ومس) المصحف وحمله

ويحرم على الجنب ستة أشياء: الصلاة والطواف ومس المصحف وحمله واللبث في المسجد وقراءة القرآن

ويحرم بالحيض عشرة أشياء: الصلاة والطواف ومس المصحف وحمله واللبث في المسجد وقراءة القرآن والصوم والطلاق والمرور في المسجد إن خافت تلويثه والاستمتاع بما بين السرة والركبة

Fasal: Larangan bagi orang yang wudlunya batal, ada 4:

- 1. Shalat
- 2. Thawaf
- 3. Menyentuh Mushhaf
- 4. Membawa Mushhaf

# Haram bagi orang Junub, 6 perkara;

- 1. Shalat
- 2. Thawaf
- 3. Menyentuh Qur'an
- 4. Membawa Qur'an
- 5. Diam didalam masjid
- 6. Membaca Qur'an

# Haram bagi orang (wanita) Haid, 10 perkara:

- 1. Shalat
- 2. Thawaf
- 3. Menyentuh al-Qur'an
- 4. Membawa al-Qur'an
- 5. Diam didalam masjid
- 6. Membaca al-Qur'an
- 7. Puasa
- 8. Thallaq
- 9. Lewat di Masjid, sebab dikhawatirkan mengotorinya
- 10. Bersenang-senang (jima'/lainnya) antara pusar dan lutut.

. فصل) أسباب التيمم ثلاثة: فقد الماء ، والمرض ، والاحتياج إليه لعطش حيوان محترم) غير المحترم ستة : تارك الصلاة والزاني المحصن والمرتد والكافر الحربي والكلب العقور والخنزير

# Fasal: Sebab-sebab (melakukan) Tayammum, 3:

- 1. Tidak ada air
- 2. Sakit
- 3. Air dibutuhkan untuk memberi minum binatang yang dimulyakan (dihormati syara' yang sedang kehausan)

Adapun binatang yang tidak dianggap mulya menurut syara' ada 6 macam :

- 1. Orang yang meninggalkan shalat
- 2. Orang yang berzina mukhsan
- 3. Oang Murtad

- 4. Kafir harbi
- 5. Anjing yang galak
- 6. Babi

فصل ) شروط التيمم عشرة: أن يكون بتراب وان يكون التراب طاهرا وأن لا يكون مستعملا ) ولا يخالطه دقيق ونحوه وأن يقصده وأن يمسح وجهه ويديه بضربتين وأن يزيل النجاسة أولا وأن يجتهد في القبلة قبله وأن يكون التيمم بعد دخول الوقت وأن يتيمم لكل فرض

Fasal: Syarat-syarat Tayammum, ada 10:

- 1. Harus dengan debu
- 2. Harus dengan (debu) yang suci
- 3. Debu tersebut bukan debu yang musta'mal
- 4. Debu tidak tercampuri dengan tepung atau lainnya
- 5. Orang tersebut bermaksud menggunakan debu untuk bertayammum
- 6. Harus dengan dua kali meletakkan telapak tangan ke debu, satu kali untuk mengusap kedua telapak tangan
- 7. Sebelum harus membersihkan najid di basan
- 8. ljtihad mencari kiblat
- 9. Tayammum harus setelah masuk waktu shalat
- 10. Satu kali tayammum untuk satu kali shalat fardhu

فصل) فروض التيمم خمسة: الأول: نقل التراب، الثاني: النية، الثالث: مسح الوجه،) الرابع: مسح اليدين إلى المرفقين، الخامس: الترتيب بين المسحتين

Fasal: Fardhu Tayammum ada 5:

- 1. Memindahkan debu
- 2. Niat
- 3. Mengusap wajah
- 4. Mengusah kedua tangan hingga ke siku
- 5. Tertip diantara usapan tersebut (muka kemudian tangan)

. فصل) مبطلات التيمم أربعة : ما أبطل الوضوء والردة وتوهم الماء إن تيمم لفقده والشك) Fasal : Batalnya Tayammum :

- 1. Setiap perkara yang membatalkan pada wudlu
- 2. Murtad
- 3. Menduga ada air jika tayammunya karena ketiadaan air

فصل ) الذي يظهر من النجاسة ثلاثة: الخمر إذا تخللت بنفسها . وجلد الميتة إذا دبغ وما ) صارا حيوانا

Fasal: Benda-benda najis yang bisa menjadi suci, 3:

- 1. Khamar (arak) yang berubah dengan sendirinya menjadi cuka
- 2. Kulit bangkai jika sudah di samak
- 3. Hewan sembelihan

فصل) النجاسة ثلاثه: مغلظة ومخففة ومتوسطة . المغلظة: نجاسة الكلب والخنزير وفرع) أحدهما . والمخففة: بول الصبي الذي لم يطعم غير اللبن ولم يبلغ الحولين. والمتوسطة: سائر النحاسات

Fasal: Najis ada 3:

- 1. Najis Mughalladhah
- 2. Najis Mukhaffafah
- 3. Najis Mutawassithah

Najis Mughalladhah adalah najisnya anjing dan babi serta najisnya keturunan dari kedua binatang tersebut

Najis Mukhaffafah adalah najisnya air kencing anak laki-laki yang belum berusia dua tahun dan belum makan kecuali air susu ibu

Najis Mutawassithah adalah semua najis (selain Mughalladhah dan Mukhaffafah)

فصل ) المغلظة : تطهر بسبع غسلات بعد إزالة عينها ،إحداهن بتراب . والمخففة : تطهر ) برش الماء عليها مع الغلبة وإزالة عينها

Fasal: (Cara Mensucikan) Najis Mughalladhah:

Dengan cara mencucinya harus dibasuh dengan 7 kali basuhan dimana salah satunya dicampur dengan debu yang suci.

Najis Mukhaffafah : cukup disiram dengan air sehingga najisnya hilang

والمتوسطة تنقسم إلى قسمين: عينية وحكميه العينية : التي لها لون وريح وطعم فلا بد من إزالة لونها وريحها وطعمها والحكمية : التي لا لون لها ولا ريح ولاطعم لها يكفيك جري الماء عليها

Najis Mutawassithah dibagi menjadi 2:

- 1. Najis Mutawassithah Ainiyy
- 2. Najis Mutawassithah Hukmiyyah

Aini : najis yang masih ada warna, bau dan rasanya, maka najis seperti ini harus dihilangkan warna, bau dan rasanya

Hukmi : najis yang berbau dan berwarna serta rasanya sudah tidak ada (tinggal hukumnya saja) maka cara mensucikannya cukup dengan mengalirkan air saja ke najasah.

فصل) أقل الحيض : يوم وليله و غالبة ستة أوسبع وأكثره خمسة عشرة يوما بلياليها . أقل ) الطهر بين الحيضتين خمسة عشرة يوما و غالبه أربعة و عشرون يوما أو ثلاثة و عشرون يوما و لاحد لأكثرة . أقل النفاس مجة و غالبة أربعون يوما و أكثرة ستون يوما

Fasal: Paling sedikit (masa) Haid, sehari-semalam. Sedangkan yang lumrah adalah 6 (hari) atau 7 (seminggu) dan paling lama adalah 15 hari dan malam. Adapun paling sedikitnya masa suci antara 2 kali haid adalah 15 hari, lumrahnya 24 atau 23 hari dan paling lama tiada batasnya.

فصل ) أعذار الصلاة اثنان : النوم والنسيان)

Fasal: Udzur shalat karena 2 perkara: tidur dan lupa.

فصل) شروط الصلاة ثمانية: طهارة الحدثين والطهارة عن النجاسة في الثوب والبدن) والمكان وستر العورة واستقبال القبلة ودخول الوقت والعلم بفريضتة وأن لايعتقد فرضا من فروضها سنة واجتناب المبطلات

Fasal: Syara-syarat shalat ada 8:

- 1. Suci dari dua hadats
- 2. Suci dari najis pada pakaian, badan dan tempat shalat
- 3. Menutup aurat
- 4. Menghadap kiblat
- 5. Masuk waktu shalat

- 6. Mengetahui fardhu shalat
- 7. Tidak boleh menyakini (menganggap) kefardhuan dari salah satu fardhu shalat sebagai sunnah
- 8. Meninggalkan hal-hal yang sekiranya membatalkan shalaat

\* الأحداث اثنان : أصغر وأكبر . فالأصغر ماأوجب الوضوء . والأكبر ماأوجب الغسل \* Fasal : Hadats itu ada 2 macam :

- 1. Hadats kecil : hadats yang mewajibkan wudlu'
- 2. Hadats besar : hadats yang mewajibkan mandi (jinabat)

... العورات أربع: عورة الرجل مطلقا والأمة في الصلاة ما بين السرة والركبة ... Fasal (teks arab tidak lengkap): Aurat dibagi menjadi 4:

- 1. Aurat laki-laki didalam shalat maupun diluar shalat adalah antara pusar dan lutut, demikian juga dengan budah laki-laki
- 2. Aurat perempuan diwaktu shalat adalah seluruh anggota tubuh kecuali wajah dan kedua telapak tangan
- 3. Aurat perempuan yang merdeka dan budak perempuan dihadapan laki-laki lain (bukan mahramnya) adalah seluruh anggota badan
- 4. Dan bila dihadapan mahramnya atau sama-sama perempuannya maka auratnya antara pusar dan lutut.

(فصل) أركان الصلاة سبعة عشر: الأول النية ،الثاني تكبيرة الإحرام ، الثالث القيام على القادر في الفرض ،الرابع قراءة الفاتحة ، الخامس الركوع ، السادس الطمأنينة فية ، السابع الإعتدال ،الثامن الطمأنينة فيه ، التاسع السجود مرتين ،العاشر الطمأنينة فية ، الحادي عشر الجلوس بين السجدتين ، الثاني عشر الطمأنينة فية ،الثالث عشر التشهد الأخير ،الرابع عشر المعود فيه ،الخامس عشر : الصلاة على النبي صلى الله عليه وسلم ،السادس عشر السلام ،السابع عشر الترتيب

Fasal; Rukun shalat ada 17:

- 1. Niat
- 2. Takbiratul ihram
- 3. Berdiri bagi yang mampu dalam shalat fardhu
- 4. Membaca al-Fatihah
- 5. Rukuk
- 6. Tuma'ninah diwaktu ruku

- 7. l'tidah
- 8. Tuma'ninah diwaktu I'tidal
- 9. Sujud
- 10. Tuma'ninah diwaktu sujud
- 11. Duduk diantara dua sujud
- 12. Tuma'ninah diwaktu duduk diantara dua sujud
- 13. Tasyahud akhir
- 14. Duduk untuk membaca tasyahud
- 15. Membaca shalawat Nabi
- 16. Salam
- 17. Tertib

فصل) النيه ثلاث درجات : إن كانت الصلاة فرضا وجب قصد الفعل والتعيين والفرضية) وإن كانت نافلة مطلقة وإن كانت نافلة مطلقة وإن كانت نافلة مطلقة وجب قصد الفعل والتعيين ، وان كانت نافلة مطلقة وإن كانت نافلة مطلقة وجب قصد الفعل فقط

Fasal: Tingkatan niat ada 3:

- Manakala shalat itu fardhu maka wajib bermaksud mengerjakan (قصد الفعل), menentukan jenis shalat dan menerangkan kefardhuannya
- Manakala shalat sunnah, yang terbatas oleh waktu seperti shalat rawatib atau shalat sunnah yang terikat sebab maka wajib menyengaja mengerjakannya (قصد الفعل) dan menentukan shalat (التعيين)
- Manakala shalat sunnah mutlak, maka hanya wajib bermaksud (menyengaja) mengerjakannya (saja)

الفعل: أصلي والتعيين: ظهرا أو عصرا و الفرضية: فرضا (adapun) mengenai "أصلي"/ushalli/aku shalat" (itu adalah menyengaja (qashdul fi'li/قصد الفعل) sedangkan ta'yin/menentukan jenis shalaat, sepeti dzuhur dan asar. Sedangkan fardhiyah adalah menyatakan fardhu.

فصل) شروط تكبيرة الإحرام: ستة عشرة أن تقع حالة القيام في الفرض وأن تكون بالعربيه) وأن تكون بالعربيه) وأن تكون بلفظ الجلالة وعدم مد وأن تكون بلفظ الجلالة وعدم مد باء أكبر وأن لا يشدد الباء وأن لايزيد واواً ساكنة أو متحركة بين الكلمتين ، وأن لايزيد واوا

قبل الجلالة وأن لايقف بين كلمتي التكبير وقفة طويلة ولا قصيرة ، وأن يسمع نفسة جميع حروفها ودخول الوقت في المؤقت وإيقاعها حال الإستقبال وأن لا يخل بحرف من حروفها وتأخير تكبيرة المأموم عن تكبيرة الإمام

Fasal: Syarat takbiratul Ihram ada 6:

- 1. Harus dibaca ketika berdiri jika shalat fardhu
- 2. Harus dengan bahasa arab
- 3. Harus dengan lafadz Jalalah "الله"
- 4. Harus dengan lafadz "Akbar/أكبر "
- الله أكبر 5. Tertib antara 2 lafadz tersebut yaitu
- 6. Hamzah pada lafadz "Allah/الله" tidak boleh dibaca panjang
- 7. Ba' (ب) pada lafadz "akbaru/أكبر " tidak boleh dibaca panjang
- 8. Ba' (ب) pada lafadz "akbaru/أكبر " tidak boleh dibaca tasydid
- 9. Sebelum lafadz "Allah/الله" tidak boleh ditambah "wa"
- 10. Diantara lafadz "Allah/اه" dan "Akbaru/أكبر" tidak boleh berhenti lama
- 11. Tidak boleh berhenti sebentar
- 12. Seluruh huruf-huruf takbiratul Ihram harus bisa didengar oleh telinga di Mushalli sendiri
- 13. Lafadz "الله أكبر" harus diucapkan ketika menghadap kiblat
- 14. Tidak boleh merusak atau mengubah satu huruf dari huruf-huruf takbiratul Ihram
- 15. Bila sebagai makmum, takbiratul Ihram harus sesudah Imam

فصل) شروط الفاتحة عشرة: الترتيب والموالاة ومراعاة تشديداتها وأن لا يسكت سكتة) طويلة ولا قصيرة يقصد قطع القراءة وقراءة كل آياتها ومنها البسملة وعدم اللحن المخل بالمعنى وأن تكون حالة القيام في الفرض، وأن يسمع نفسة القراءة وأن لا يتخللها ذكر أجنبي Fasal: Syarat membaca Al-Fatihah 10:

- 1. Tertib
- 2. Beurut-urutan
- 3. Menjaga huruf-hurufnya
- 4. Menjaga tasyid-tasydidnya

- 5. Diantara ayat-ayat fatihah, ketika membaca tidak boleh berhenti terlalu lama atau sebentar dengan maksud memotong bacaan
- 6. Harus membaca semau ayat, basmalah termasuk ayat Al-Fatihah
- 7. Tidak boleh ada bacaan yang salah (Lahn) yang dapat merusak makna Al-Fatihah
- 8. Al-Fatihah harus dibaca ketika berdiri shalat fardhu
- 9. Seluruh bacaan Al-Fatihah harus didengar oleh si Mushalli sendiri
- 10. Diantara ayat-ayat Fatihan jangan sampai diselingi oleh dzikir yang lain

فصل) تشديدات الفاتحة أربع عشرة: بسم الله فوق اللام ، الرَّحمن فوق الراء ، الرَّحيم فوق الراء ، الرَّحمن فوق الراء ، الحمد لله فوق الراء ، ربُّ العالمين فوق الباء ، الرَّحمن فوق الراء ،مالك يوم الدين فوق الدال ، إياك نعبد فوق الياء ، إياك نستعين فوق الياء ، اهدنا الصِّراط المستقيم فوق الصياد ، صراط الَّذين فوق اللام ، أنعمت عليهم غير المغضوب عليهم ولا الضَّالِين فوق المحمد واللهم الصياد ، صراط الله المحمد المعضوب عليهم ولا الضاد واللام المعضوب عليهم ولا المحمد والمحمد والمح

Fasal: Tasydid pada surat Al-Fatihah ada 14:

- 1. Basmalaha tasydidnya diatas Lam
- 2. Ar-rahman tasyidnya diatas Ra'
- 3. Arrahim tasydidnya diatas Ro'
- 4. Alhamdulillah tasydidnya diatas Lam Jalalah
- 5. Rabbil 'Alamin tasydidnya diatas Ba'
- 6. Ar-rahman tasyidnya diatas Ra'
- 7. Arrahim tasydidnya diatas Ro'
- 8. Maaliki Yaumiddin tasyidnya diatas Dal
- 9. Iyyaka na'budu tasyidnya diatas Ya'
- 10. Waiyyaka nasta'in tasyidnya diatas Ya'
- 11. Ihdhinash shirathal Mustaqim tasyidnya diatas Shad
- 12. Sharathal ladzina tasyidnya diatas Lam
- 13. An'amta alayhim ghairil maghdubi alaihim waladldlollina tasyidnya diatas Dal
- 14. ...dan Lam

. (فصل) يسن رفع اليدين في أربعة مواضع: عند تكبيرة الإحرام وعند الركوع وعند الأول التشهد الأول

Fasal: Sunnah mengangkat tangan:

- 1. Ketika takbiratul Ihram
- 2. Ketika akan rukuk
- 3. Ketika akan I'tidal
- 4. Ketika berdiri dari tasyahud awal

فصل) شروط السجود سبعة: أن يسجد على سبعة أعضاء وأن تكون جبهته مكشوفة والتحامل برأسة وعدم الهوى لغيره وأن لايسجد على شيء يتحرك بحركته وارتفاع أسافلة على أعالية والطمأنينة فية

Fasal: Syarat Sujud ada 7;

- 1. Harus dengan 7 anggota badan (sebagaimana keterangan dibawah ini)
- 2. Harus dengan dahi terbuka
- 3. Kepala harus ditekan (ketika meletakkan di tempat sujud)
- 4. Tidak boleh ada tujuan lain ketika membungkuk kecuali untuk sujud
- 5. Tidak boleh sujud diatas sesuatu yang bergerak bila bergerak ketika untuk sujud
- 6. Kepalanya harus lebih rendah daripada pantat
- 7. Harus tuma'ninah

خاتمة) أعضاء السجود سبعة : الجبهة وبطون الكفين والركبتان وبطون الأصابع والرجلين . Anggota sujud ada 7, dan : dahi, telapak tangan, kedua lutut dan jari-jari kedua kaki yang dalam.

فصل) تشديدات التشهد إحدى وعشرون: خمس في أكمله وستة عشر في أقلة: التحيات على التاء والياء المباركات الصلوات على الصاد ، الطيبات على الطاء والياء ، شه على لام الجلالة ، السلام على السين ، عليك أيها النبي على الياء والنون والياء ، ورحمه الله على لام الجلاله ، وبركاته السلام على السين ، علينا وعلى عباد الله على لام الجلاله ، الصالحين على الصاد، أشهد أن لاإله على لام ألف ، إلا الله على لام ألف ولام الجلاله، وأشهدأن على النون ، محمدا رسول الله على ميم محمدا وعلى الراء وعلى لام الجلاله

Fasal:

Tasyid-tasyid pada tasyahud ada 21, itu (karena) ditambah 5 jika dibaca dengan sempurna, dan 16 ada pada bacaan yang paling singkat. Maksudnya bila dibaca dengan sempurna maka tasydidnya ada 21, bila disingkat ada 16:

- التحيات tas'yidnya ada pada Ta' dan Ya'
- ada pada Shad المباركات الصلوات -
- الطيبات ada pada Tha' dan Ya'
- ش ada pada lam Jalalah
- ada pada Sin السلام -
- عليك أيها النبي ada pada Ya' dan Nun
- ada pada Lam Jalalah ، ورحمه الله
- ada pada Sin وبركاته السلام -
- ada pada Lam Jalalh علينا وعلى عباد الله
- الصالحين ada pada Shad
- اشهد أن لاإله ada pada lam Alif (karena ldgam)
- الله ada pada Lam alif dan Jalalah
- ada pada Nun ، وأشهدأن
- محمدا رسول الله ada pada mim lafadz "Muhammad", Ro' (karena ldgham) dan ada pada Lam jalalah

فصل ) تشديدات أقل الصلاة على النبي أربع : اللهم على اللام والميم ، صل على اللام ، على محمد على الميم

Fasal: tasydid-tasydid pada paling pendeknya bacaan Shalawat ada 4:

- اللهم : ada ada Lam Jalalh dan Mim
- صل ada pada Lam
- ada pada Mim على محمد -

فصل) أقل السلام: السلام عليكم تشديد السلام على السين)

Fasal : paling pendeknya salam adalah السلام عليكم yang dibaca tasydid pada huruf Sin

فصل) أوقات الصلاة خمس: أول وقت الظهر زوال الشمس ، وآخره مصير ظل الشيء مثله غير ظل الإستواء ، وأول وقت العصر إذا صار ظل كل شيء مثلة وزاد قليلا ، وآخره

غروب الشمس . وأول وقت المغرب غروب الشمس وآخره غروب الشفق الأحمر ، وآخره طلوع الشمس طلوع الفجر الصادق وآخره طلوع الشمس

Fasal: Waktu Shalat ada 5:

- 1. Waktu shalat dhuhur : mulai dari tergelincirnya matahari sampai terjadinya bayangan sama persis dengan panjang benda tersebut.
- 2. Shalat Asar : mulai dari akhir shalat dhuhur hingga terbenam matahari
- 3. Shalat Maghrib : mulai dari terbenamnya matahari sampai dengan terbenamnya mega merah.
- 4. Shalat Isya' : mulai dari menghilanya mega merah hingga terbitnya fajar shadiq
- 5. Shalat Shubuh : munculnya fajar shadiq hingga terbit matahari

الأشفاق ثلاثة: أحمر وأصفر وأبيض الأحمر مغرب ولأصفر والأبيض عشاء ويندب تأخير صلاه العشاء إلى أن يغيب الشفق الأحمر والأبيض

Mega ada 3 : Kuning, putih dan merah. Mega merah untuk tanda waktu maghrib, dan putih untuk waktu Isya'. Shalat Isya' disunnahkan diakhirkan hingga mega kuning dan putih telang hilang.

(فصل) تحرم الصلاة التي ليس لها سبب متقدم ولا مقارن في خمسة أوقات: عند طلوع الشمس حتى ترتفع قدر رمح وعند الإستواء في غير يوم الجمعة حتى تزول، وعند الإصفرار حتى تطلع الشمس وبعد صلاة العصر حتى تغرب

Fasal : Haramnya shalat yang tidak memiliki sebab yang mendahului atau menyertainya, adapun waktu yang haram untuk shalat ada 5 :

- Hingga matahari terbit hingga terbit matahari terbit kira (orang menombak)
- Ketika Istiwa' kecuali hari jum'at hingga matahari condong (kesebelah barat)
- Ketika matahari kekuning-kuningan (akan terbenam) hingga matahari terbenam
- Setelah shalat shubuh hingga terbit matahari

فصل) سكتات الصلاة ستة : بين تكبيرة الإحرام ودعاء الإفتتاح والتعوذ، وبين الفاتحة والركوع والتعوذ، وبين آخر الفاتحة وآمين ، وبين آمين والسوره ، وبين السورة والركوع Saktah (berhenti sebentar) dalam shalat ada 6 :

- Antara takbiratul Ihram dan Iftitah
- Antara fatihan dan ta'awudz
- Antara membaca Fatihah dan membaca Ta'awudz
- Antara membaca Amin dan akhir fatihah
- Antara membaca amin dan membaca surat
- Antara membaca surat dan rukuk

فصل) الأركان التي تلزمه فيها الطمأنينة أربعة : الركوع والإعتدال والسجود والجلوس بين ) السجدتين

Rukun-rukun (shalat) yang wajib melakukan tuma'ninah (4):

- Rukuk
- l'tidal
- Sujud
- Duduk diantara dua sujud

الطمأنينة هي : سكون بعد حركة بحيث يستقر كل عضو محله بقدر سبحان الله Tuma'ninah adalah tenang (berhenti/ tidak bergerak) setelah bergerak dengan kira-kira semua anggota badan sudah diam pada tempatnya, kira-kiran seukuran membaca "Subhanallah"

فصل) أسباب سجود السهو أربعة :الأول ترك بعض من أبعاض الصلاة أو بعض البعض ، الثاني فعل مايبطل عمده و لايبطل سهوه إذا فعله ناسيا ، الثالث نقل ركن قولي إلى غير محله ، الثاني فعل مايبطل عمده و لايبطل سهوه إذا فعله ناسيا ، الثالث نقل ركن قعلي مع احتمال الزيادة

## Fasal

Sebab-sebab sujud Syahwi:

- 1. Meninggalkan bagian atau sebagian dari bagian sunnah ab'ad shalat
- Mengerjakan sesuatu yang bila disengaja dapat membatalkan shalat tapi tidak membatalkan jika sedang lupa
- 3. Memindah rukun ucapan ditempat yang tidak semestinya

4. Mengerjakan rukun yang bersifat fi'liyyah (perbuatan) dengan dugaan sedang menambah

فصل) أبعاض الصلاة سبعة : التشهد الأول وقعوده والصلاه على النبي صلى الله عليه وسلم فيه ، والصلاه على الآل التشهد الأخير، والقنوت ،والصلاة على النبي صلى الله علية وسلم وآله فيه

# (Sunnah) Ab'ad shalat ada 7:

- Tasyahud awal
- Duduk untuk tasyahud awal
- Membaca shalwat nabi pada tasyahud awal
- Membaca shalawat kepada keluarga Nabi pada tasyahud akhir
- Membaca Qunut
- Membaca shalawat salam kepada Nabi pada Qunut
- Membaca shalawat kepada keluarga Nabi pada Qunut

فصل) تبطل الصلاة بأربع عشرة خصلة: بالحدث وبوقوع النجاسة إن لم تلق حالا من غير حمل ، وانكشاف العورة إن لم تستر حالا، والنطق بحرفين أو حرف مفهم عمدا ، وبالمفطر عمدا ، والأكل الكثير ناسيا ،أوثلاث حركات متواليات ولو سهوا والوثبة الفاحشة والضربة المفرطة ، وزيادة ركن فعلي عمدا ، والتقدم على إمامه بركنين فعليين ، والتخلف بهما بغير عفر ، ونية قطع الصلاة ، وتعليق قطعها بشيء والتردد في قطعها

#### Fasal

## Batalnya shalat ada 14:

- 1. Kejatuhan najis kecuali jika langsung dibuang tanpa dibwa
- 2. Aurat terbuka kecuali bila langsung ditutup
- 3. Berbicara dengan dua huruf atau satu huruh yang bisa dipahami
- 4. Sengaja melakukan hal-hal yang bisa membatalkan puasa
- 5. Makan banyak sekalipun dalam keadaan lupa
- 6. Tiga kali bergerak secara berturut-turut walaupun dalam keadaan lupa
- 7. Melompat yang terlalu keras
- 8. Memukul yang terlalu keras
- 9. Sengaja menambah rukun yang bersifat Fi'liyah

- 10. Mendahului Imam dengan 3 rukun yang bersifat fi'li / perbuatan
- 11. Ketinggalan Imam dengan dua rukun fi'li tanpa adanya udzur
- 12. Niat membatalkan shalat
- 13. Menggantungkan (membatalkan) shalat; (contoh, jika turun hujan akan membatalkan shalat)
- 14. Ragu-ragu dalam membatalkan shalat

فصل) الذي يلزم فية نية الإمامة أربع: الجمعة والمعاداة والمنذورة جماعة والمتقدمة في المطر

## Fasal

(Shalat Jamaah) yang Imamnya wajib berniat menjad Imam, 4:

- 1. Shalat Jum'at
- 2. Shalat Mu'ada (mengulang shalat) berjamaah
- 3. Shalat Nadar berjamaah
- 4. Shalat yang dijamak taqdim karena turun hujan (secara berjamaah)

فصل) شروط القدوة أحد عشر: أن لايعلم بطلان صلاة إمامة بحدث أو غيرة, وأن لايعتقد) وجوب قضائها عليه وأن لا يكون مأموما ولا أميا وأن لايتقدم علية في الموقف وأن يعلم انتقالات إمامة وأن يجتمعا في مسجد أو في ثلثمائة ذراع تقريبا وأن ينوي القدوة أو الجماعة وأن يتوافق نظم صلاتيهما وأن لا يخالفه في سنة فاحشة المخالفة وأن يتابعة

## **FASAL**

Syata mengikuti seseorang (menjadi makmum) ada 11:

- 1. Harus tidak mengetahui bahwa shalatnya imam batal, karena hadats atau karena yang lainnya
- 2. Tidak boleh ada anggapan bahwa shalatnya harus diulang (karena tidak sah)
- 3. Imam tidak menjadi makmum
- 4. Tidak ada seseorang yang Ummiy (tidak bisa membaca dan menulis)
- 5. Bagi makmum tidak boleh lebih kedepan dari pada Imam dalam hal tempat

- 6. Makmum harus mengetahui perpindahan Imam (rangkaian/prakteknya)
- 7. Imam dan makmum harus berkumpul dalam satu masjid atau kira-kira 300 hira' (bila diluar masjid)
- 8. Makmum harus berniat mengikuti Imam atau jamaah
- 9. Shalat yang dikerjakan Imam dan makmum harus sama urutannya
- 10. Bagi Makmum tidak boleh meninggalkan sunnah yang dikerjakan Imam, yang kelihatan buruk jika tidak mengikuti
- 11. Harus mengikuti Imam walau kita menjadi makmum

فصل) صور القدوة تسع تصح في خمس: قدوة رجل برجل وقدوة امرأه برجل وقدوة خنثى) برجل وقدوة امرأة بخنثى وقدوة امرأة بامرأة ، وتبطل في أربع: قدوة رجل بامرأة وقدوة رجل بخنثى وجل بخنثى

## **FASAL**

(Contoh) mengikuti (Imam) ada 9 dan yang 5 dihukumi Sah yaitu :

- 1. Orang laki-laki bermakmum kepada Imam laki-laki
- 2. Perempuan bermakmum kepada laki-laki
- 3. Waria bermakmum kepada laki-laki
- 4. Wanita bermakmum kepada imam waria
- 5. Perempuan bermakmum kepada perempuan

Sedankan yang 4nya lagi tidak sah:

- Laki-laki bermakmum kepada perempuan
- Imam waria, makmum laki-laki
- Imam perempuan, makmum waria
- Imam dan makmum sama-sama waria

. فصل) شروط جمع التقديم أربعة : البداءة بالأولى ونية الجمع والموالاة بينهما ودوام العذر) FASAL

Syarat Jama' Takdim ada 4:

- 1. Harus dimulai dengan shalat yang pertama
- 2. Harus niat jamak ketika mengerjakan shalat yang pertama
- 3. Antara shalat yang pertama dan kedua harus berturut-turut
- 4. Berlangsungnya udzur (halangan)

فصل) شروط جمع التأخير إثنان: نية التأخير وقد بقي من وقت الأولى مايسعها ودوام العذر) وصل) شروط جمع التأخير إثنان: بية التأخير وقد بقي من وقت الأولى مايسعها ودوام العذر)

Syarat Jama' Ta'khir ada 3:

- Niat jama' ta'khit ketika masih ada waktu shalat yang pertama, kira-kira cukup untuk mengerjakan shalat yang pertama
- Berlangsungnya udzur sampai selesai mengerjakan shalat yang kedua

فصل) شروط القصر سبعة: أن يكون سفره مرحلتين وأن يكون مباحا والعلم بجواز القصر) ونيه القصر عند الإحرام وأن لايقتدي بمتم في جزء من صلاتة

Syarat Qashar shalat, ada 7:

- 1. Bepergian yang mencapai 3 marhalah (kurang lebih 89 km)
- 2. Bepergian yang diperbolehkan
- 3. Harus tahu bolehnya mengqashar
- 4. Harus berniat mengqashar pada saat takbiratul Ihram
- 5. Shalat yang 4 rakaat
- 6. Bepergian tersebut masih berlangsung hingga mengerjakan shalat sempurna
- 7. Tidak boleh bermakmum kepada Imam yang shalatnya sempurna (tidak mengqashar) walaupun hanya sebagian dari shalat

فصل) شروط الجمعة ستة: أن تكون كلها في وقت الظهر وأن تقام في خطة البلد وأن تصلي) جماعة وأن يكونوا أربعين أحرارا ذكورا بالغين مستوطنين وأن لا تسبقها ولا تقارنها جمعة في تلك البلد وأن يتقدمها خطبتان.

Syarat shalat Jum'at ada 6:

- 1. Harus dilakukan waktu dzuhur
- 2. Harus didirikan dalam perbatasan daerah
- 3. Harus dilaksanakan dengan berjamaah
- 4. Orang yang shalat jum'at harus ada 40 orang laki-laki baligh, semua bermukim dan orang yang merdeka
- 5. Tidak didahului atau dibarengi dengan shalat jum'at yang lain dalam satu daerah itu
- 6. Sebelum shalt jum'at harus membaca Khutbah

(فصل) أركان الخطبتين خمسة: حمد الله فيهما والصلاة على النبي صلى الله علية وسلم فيهما والوصية بالتقوى فيهما وقراءة آية من القرآن في أحداهما والدعاء للمؤمنين والمؤمنات في . الأخيرة

#### **FASAL**

### Rukun 2 khatbah ada 5:

- 1. Memuji Allah pada khatbah pertama dan kedua
- 2. Membaca shalawat kepada nabi Muhamam ada kedua khatbah
- 3. Berwasiata agar bertakwa
- 4. Membaca ayat dari al-Qur'an
- 5. Membaca do'a untuk mukminin dan mukminat pada khabat kedua

فصل) شروط الخطبتين عشرة: الطهارة عن الحدثين الأصغر والأكبر والطهارة عن) النجاسة في الثوب والبدن والمكان وستر العورة والقيام على القادر والجلوس بينهما فوق طمأنينة الصلاة والموالاة بينهما وبين الصلاة وأن تكون بالعربية وأن يسمعها أربعون وأن طمأنينة الصلاة والموالاة بينهما وبين الصلاة وأن تكون كلها في وقت الظهر

#### **FASAL**

## Syarat 2 khabat ada 10 :

- 1. Suci dari hadats 2, hadat besar
- 2. dan hadats kecil
- 3. Suci dari najis pada pakaian, badan dan tempat shalat
- 4. Menutup aurat
- 5. Berdiri bagi yang mampu
- 6. Duduk diantara dua khutbah
- 7. Antara 3 khubahn dan shalat harus berturut-turut
- 8. Khubah harus berbahasa arab
- 9. Bagi khatib harus berusahab memperdengarkan khotbahnya kepada 40 orang tersebut
- 10. Khutbah harus pada waktu dzuhur

فصل) الذي يلزم للميت أربع خصال: غسلة وتكفينة والصلاة علية ودفنه . Fasal kewajiban bagi mayyit, ada 4:

Memandikan, mengkafani, menshalati dan menguburkan

فصل)أقل الغسل: تعميم بدنه بالماء. وأكمله أن يغسل سوأتيه وأن يزيل القذر من أنفه وأن ) يوضئه وأن يدلك بدنه بالسدر وأن يصب الماء عليه ثلاثا

Fasal memandikan Jenazah, dengan meratakan seluruh badan dengan air, sedangkan paling sempurnanya dalam memandikan adalah

- Qubul dan dubur harus dibersihkan
- Kotoran dari hidung harus di hilangkan
- Mewudlu'kan mayyit
- Dimandikan dengan daun bidara
- Disiram dengan air 3 kali

فصل) أقل الكفن : ثوب يعمه ، وأكمله للرجال ثلاث لفائف ، وللمرأة قميص وخمار وإزار ) . ولفافتان

Paling sedikitnya mengkafani adalah satu pakaian yang mencukupi. Adapun bagi laki-laki yang sempurna adalah 3 lapis kain, dan untuk perempuan adalah baju kurung dan dua lapis pakaian.

فصل) أركان صلاة الجنازة سبعة :الأول النية ،الثاني أربع تكبيرات ، الثالث القيام على ) القادر ، الرابع قراءة الفاتحة ،الخامس الصلاة على النبي صلى الله علية وسلم بعد الثانية ،السابع السلام

Rukun shalat jenazah 7:

- Niat
- 4 kali takbir
- Berdiri bagi yang mampu
- Membaca al-Fatihah
- Membaca shalawat setelah takbir kedua
- Membaca do'a bagi mayyit setelah takbir ketiga
- Salam

(فصل)أقل الدفن : حفرة تكتم رائحته وتحرسه من السباع وأكمله قامة وبسطة، ويوضع خده على التراب ويجب توجيهه إلى القبلة

Paling sedikitnya mengubur jenazah : cukup dengan lubang yang dapat mencegah bau mayyit dan dapat melindunginya dari

serbuan binatang buas. Sedangkan yang paling sempurna adalah bagian sedalam ukuran manusia sedangkan ditambah acuangan tangan keatas . Kemudian pipi si mayyit diletakkan di tanah dan wajidb dihadapkan kearah kiblat.

فصل) ينبش الميت لأربع خصال: للغسل إذا لم يتغير ولتوجيهه إلى القبلة وللمال إذا دفن) معه، والمرأة إذا دفن جنينها وأمكنت حياته

Pembongkaran (makam) mayyit diperbolehkan jika ada sebab yang 4 :

- 1. Untuk dimandikan jika jasadnya belum berubah
- 2. Untuk dihadapkan kearah kiblat
- 3. Untuk mengambil harta yang tertanam bersama mayyit
- 4. Untuk menyelamatkan kandungan yang dikubur bersama mayyit bila ada kemungkinan janin masih hidup

فصل) الإستعانات أربع خصال: مباحة وخلاف الأولى ومكروهه وواجبة فالمباحة هي) تقريب الماء ، وخلاف الأولى هي صب الماء على نحو المتوضئ ،والمكروهه هي لمن يغسل أعضاءه ، والواجبة هي للمريض عند العجز

Fasal: hokum minta tolong dalam bersuci ada 4:

- Boleh, meminta tolong mendekatkan diri (ketika wudlu / mandi)
- Menyimpang dari keutamaan (khilaf aula), minta tolong menuangkan air kepada orang yang berwudlu'
- Makruh, menuangkan air kepada orang yang mandi
- Wajib, bagi orang yang sakit jika tidak mampu

. (فصل) الأموال التي تلزم فيها الزكاة ستة أنواع: النعم والنقدان والمعشرات وأموال التجارة والركاز والمعدن والمعدن

Harta yang wajid dikeluarkan zakarnya ada 4:

- Binatang ternah
- Emas dan perak
- Buah-buahan dan tanaman makanan pokok
- Barang simpanan
- Logam (barang tambang)

- Harta dagangan

Adapun zakat harta dagangan adalah seperempat dari 10 (2,5%) dari jumlah harta dagangan.

فصل) يجب صوم رمضان بأحد أمور خمسة: (أحدها) بكمال شعبان ثلاثين يوما (وثانيها)) برؤية الهلال في حق من رآه وان كان فاسقا (وثالثا) بثبوته في حق من لم يره بعدل شهادة (ورابعا) بإخبار عدل رواية موثوق به سواء وقع في القلب صدق أم لا أوغيره موثوق به إن . وقع في القلب صدقه (وخامسها) بظن دخول رمضان بالإجتهاد فيمن اشتبه عليه ذلك

Wajib puasa ramadhan dengan ketentuan-ketentuan berikut ini (10):

- Dengan mencukupkan bulan sya'yban 30 hari
- Dengan melihat bulan, bagi yang melihatnya sendiri
- Dengan melihat bulan yang disaksikan oleh orang yang adil di hadapan hakim
- Dengan khabat dari orang yang adil riwayatnya juga dipercaya kebenarannya, baik yang mendengarkan kabar tersebut membenarkan atau tidak, atau tidak dipercaya akan tetapi orang yang mendengar membenarkannya.
- Dengan berijtihad masuknya bulan ramadhan bagi orang yang meragukan dengan hal tersebut.

فصل) شروط صحته أربعة أشياء: إسلام وعقل ونقاء من نحو حيض وعلم بكون الوقت قبلا) للصوم . للصوم

Syarat sah puasa ada 4:

- 1. Islam
- 2. Berakal
- 3. Suci, seumpana dari darah haid
- 4. Dalam waktu yang memang diperbolehkan untuk berpuasa

. فصل) شروط وجوبه خمسة اشياء : اسلام وتكليف وإطاقة وصحه وإقامة) . Syarat wajib puasa :

- 1. Islam
- 2. Taklif (dibebankan untk berpuasa)
- 3. Kuat berpuasa
- 4. Sehat

# 5. Iqamah (tidak berpergian)

فصل)أركانه ثلاثة أشياء: نية ليلا لكل يوم في الفرض وترك مفطر ذاكرا مختارا غير جاهل) معذور وصائم

## Rukun puasa ada 3:

- Niat pada malamnya yaitu setiap malam pada bulan ramadhan
- Menahan diri dari segala yang membatalkan puasa ketika masih dalam keadaan ingat, bisa memilih (tidak ada paksaan) dan tidak bodoh yang ma'dzur
- Orang yang berpuasa

فصل) يجب مع القضاء للصوم الكفارة العظمى والتعزير على من أفسد صومه في رمضان ) يجب مع القضاء للصوم الكفارة العظمى والتعزير على من أفسد صومه في رمضان )

Diwajibkan; mengqadha' puasa, membayar kafarat dan teguran terhadap orang yang membatalkan puasa dibulan ramadhansatu hari penuh dengan sebab berjima', lagi berdosa bagi orang yang berpuasa,

ويجب مع القضاء الإمساك للصوم في ستة مواضع:الأول في رمضان لافي غيره على متعد بفطره، والثاني على تارك النية ليلا في الفرض، والثالث على من تسحر ظانا بقاء الليل فبان خلافة أيضا ، والرابع على من افطر ظانا الغروب فبان خلافه ايضا ، والخامس على من بان له يوم ثلاثين من شعبان أنه من رمضان ، والسادس على من سبقه ماء المبالغة من مضمضة واستشاق

Wajib berserta qadha' ketika bagi orang uang puasa pada 6 perkara:

- 1. Didalam bulan ramadhan dan yang lainnya, terhadap orang yang sengaja membatalkannya
- 2. Terhadap orang yang meninggalkan niat pada malam hari untuk puasa fardhu
- 3. Terhadap orang yang bersahur karena menyangka masih malam, kemudian diketahui bahwa fajar telah terbit
- 4. Terhadap orang yang berbukan karena menduga matahari telah tenggelam kemudian diketahui bahwa matahari belum tenggelam

- 5. Terhadap orang yang menyakini bahwa hari tersebut akhri sya'ban tangga tiga puluh , kemudian diketahui bahwa awal ramadhan telah tiba
- 6. Terhadap orang yang terlanjut meminum air dari kumurkumur atau dari air yang dimasukkan ke hidung

(فصل) يبطل الصوم: بردة وحيض ونفاس أو ولادة وجنون ولو لحظة وبإغماء وسكر تعدى بطل الصوم: به إن عمَّا جميع النهار

## Batalnya puasa:

- 1. Murtad
- 2. Haid
- 3. Nifas
- 4. Melahirkan
- 5. Gila walau hanya sebentar
- 6. Pingsan atau mabuk yang disengaja jika terjadi pada siang hari pada umumnya.

فصل) الإفطار في رمضان أربعة انواع: واجب كما في الحائض والنفساء، وجائز كما في ) المسافر والمريض والولاكما في المجنون، ومحرم كمن أخر قضاء رمضان تمكنه حتى ضاق . الوقت عنه

Membatalkan puasa (berbuka) disiang ramadhan terbagi 4;

- 1. Diwajibkan, terhadap wanita yang haid dan nifas
- 2. Dibolehkan, sebagaiman orang yang berlayar atau sakit
- 3. Tidak diwajibkan, tidak diharuskan sebagaimana orang yang gila
- 4. Diharamkan, sebagaimana orang yang menunda qadha' ramadhan padahal mungkin untuk dikerjakan sampai waktu qadha' tersebut tidak mencukupi.

وأقسام الإفطار أربعة : أيضا ما يلزم فية القضاء والفدية وهو اثنان:الأول الإفطار لخوف على غيرة ، والثاني الإفطار مع تأخير قضاء مع إمكانه حتى يأتي رمضان آخر ، وثانيها مايلزم فية القضاء دون الفدية وهو يكثر كمغمى علية ، وثالثهما ما يلزم فيه الفدية دون القضاء فية القضاء . وهوشيخ كبير ، ورابعها لا ولا وهو المجنون الذي لم يتعد بجنونه

Orang yang membatalkan puasanya dibagi menjadi 4:

- Orang yang diwajibkan qadha; dan membayar fidyah, seperti perempuan yang membatalkan puasanya karena mengkhawatirkan orang lain yaitu bayi, dan seperti orang yang menunda qadha' puasanya sampai tiba ramadhan berikutnya.
- 2. Orang yang diwajibkan qadha' tnap membayar fidyah, yaitu seperti orang yang pingsan
- 3. Orang yang diwajibkan membayar fidyah tanpa qadha', seperti orang yang sangat tua yang tidak puasa
- 4. Orang yang tidak diwajibkan membayar fidyah dan tidak diwajibkan mengqadha' seperti orang yang gila yang tidak disengaja

فصل) الذي لا يفطِر مما يصل إلى الجوف سبعة أفراد: مايصل إلى الجوف بنسيان أو جهل) أو إكراة وبجريان ريق بما بين أسنانه وقد عجز عن مجه لعذره وما وصل إلى الجوف وكان غربلة دقيق ، أو ذبابا طائرا أو نحوه

Yang tidak membatalkan puasa sesudah sampai kerongga mulut, ada 7 macam;

- Ketika kemasukan sesuatu seperti makanan ke rongga mulut yang tidak disengaja
- 2. Atau tidak tahu hukumnya
- 3. Atau dipaksa orang lain
- 4. Ketika kemasukan sesuatu kerongga mulut , sebab air liur yang mengalir diantara gigi-giginya, sedangkan ia tidak mungkin mengeluarkannya
- 5. Ketika kemasukan debu jalanan kedalam rongga mulut
- 6. Ketika kemasukan sesuatu dari ayakan tepung ke dalam rongga mulut
- 7. Ketika kemasukan lalat yang sedang terbang kedalam rongga mulut

والله اعلم بالصواب نسأل الله الكريم بجاه نبيه الوسيم، أن يخرجني من الدنيا مسلما، ووالدي وأحبائي ومن إلي انتمي، وان يغفر لي ولهم مقحمات ولمما ، وصلى الله على سيدنا محمد بن عبد الله بن عبد المطلب بن هاشم بن عبد مناف رسول الله إلى كافة الخلق رسول الملاحم ،حبيب الله الفاتح الخاتم ،وآله وصحبه . أجمعين والحمد لله رب العالمين .